

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
1107, Calea Regele Ferdinand 66.
Telefon: 61.

**MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP**

Cluj, 1935. IV. évfolyam

81. szám.

Április 6.

Szombat

Idegenek?

A nemzeti munka védelméről szóló törvény már eddig is sok aggodalmat keltett — és tegyük hozzá mindjárt — jogos aggodalmat a kisebbségek körében. Egymás után hallunk híreket, hogy innen-onnan is kiebrudalják a kisebbségi alkalmazottakat: munkásokat, tisztviselőket, mérnököket stb. Ha azokat a véreinket is nagy veszedelem fenyegeti életlehetőségeikben, akik egyébként százszázalékosan igazolni tudják román állampolgárságukat, mennyivel súlyosabb azoknak a helyzete, akik valamilyen oknál fogva kimaradtak az állampolgársági névjegyzékből.

Kimaradtak. Miért? ... Nem vonjuk kétségbe, hogy sokan a saját legelélmibb érdekeikkel szemben mulasztást követtek el. Amikor az illetékes fórumok felhívást adtak közzé, hogy mindenki jelentkezze az állampolgársági listába való felvételre és megfelelő okmányokkal igazolja jogosultságát, nem egy érdekelt egyén úgy gondolkozott: „ej, ráérünk arra még”. Így bizony lejárt a terminus ideje. Intő példa ez a hanyagoknak, a mindenben késedelmeskedőknek! ...

Ha tárgyilagosan elismerjük, hogy sokan a saját hanyagságuk miatt lógnak most Mohamed korpójaként a levegőben, meg kell mondanunk azt is, hogy nem egy esetben minden igyekezet hiába valónak bizonyult arra, hogy erdélyi születésű, Erdélyből soha el nem távozott egyének fölvétesse az állampolgársági névjegyzékbe. Most ne kutassuk az okokat: miért, milyen címen hagytak ki idevaló embereket a listából. Szögezzük le, hogy valóban tömegével akadnak olyan magyar emberek, akiknek a hetvenhetedik ükapjuk is itt született, itt élt, itt dolgozott, itt járult hozzá a közterhek viseléséhez és mégis nem akarják elismerni az állampolgárságukat. Ezeket a bizonytalan sorsú szegény embereket fenyegeti leginkább a nemzeti munkavédelemről szóló törvény. Ez a törvény ugyanis kategorikusan kimondja: különbséget kell tenni román állampolgárok és idegenek között. Az ilyenek helyére föltétlenül román állampolgárokat kell a gyáraknak, a vállalatoknak, a műhelyeknek, az üzemeknek, bányáknak, irodáknak, szóval a kereseti lehetőséget biztosító intézményeknek állítani.

A Magyar Párt parlamenti képviselői már megtették minden lépést arra, hogy megakadályozzák

ezeknek az állampolgársági listából kimaradottaknak a tömeges kenyértelenítését. Nem lehet meg-

nyugodni abban a gondolatban, hogy akiknek egyébként meg van a jogcímük az állampolgárságra,

de mellékes okok miatt maradtak ki abból, idegeneknek minősíttessenek! ...

Sorra látogatják az ország összes vármegyéit a miniszterek és a helyszínen orvosolják a panaszokat

(BUCURESTI.) Tatarescu miniszterelnök elnökletével minisztertanács volt, amelyen az összes aktuális kormányzati kérdések mind szóba kerültek. Sok szó esett azokról a panaszokról is, amelyek országos vonatkozásban fennállanak. Ezzel kapcsolatban a miniszterelnök minisztertanács elé terjesztette az alábbi tervet, a melyet el is fogadtak.

Az ország összes megyéit felosztják a szakminiszterek között és mindenik miniszter köteles április 14 és 24-ike között személyesen bejárni a neki kiosztott megyéket kivizsgálni az esetleges visszaéléseket, meg-

hallgatni a panaszokat és a lehetőség szerint még a helyszínen gondoskodni is azok orvoslásáról.

A kormány ennek a tervnek a megvalósításától reméli, hogy minden téren nyugodtabb atmoszférát tud teremteni a közéletben.

EZ A SKODA. EZ A SKODA ...

(BUCURESTI.) A Skoda-jelentés ügye erősen foglalkoztatja a kamarát és a kormánypártot. A kilenc szekció megalakulása megtörtént s azok vezérelőadója Benitoiu, vagy külföldre távozása esetén Asnavorian lesz. Dinu Bratianu elnökletével tegnap számos

kormánypárti képviselő megvitatta az eddigi helyzetet, akik előtt

D. Bratianu kijelentette, hogy a Skoda-ügyben vádlottakként szereplőknek a kamara előtt kellene megjelenniük a maguk tisztázása céljából.

Érdekes, hogy tegnap a Skodaügyi bizottság előtt

Solomon nemzeti parasztpárti képviselő, a Cihosky tábornok, Popovici Mihály és Boila Romulus elleni vádak elejtése mellett Stefanescu Amza tábornok volt hadügyminiszter vád alá helyezését kívánta,

de javaslatát a bizottság elvetette.

Kampóskeresztesek meggyilkoltak Londonban két német emigráns nőt

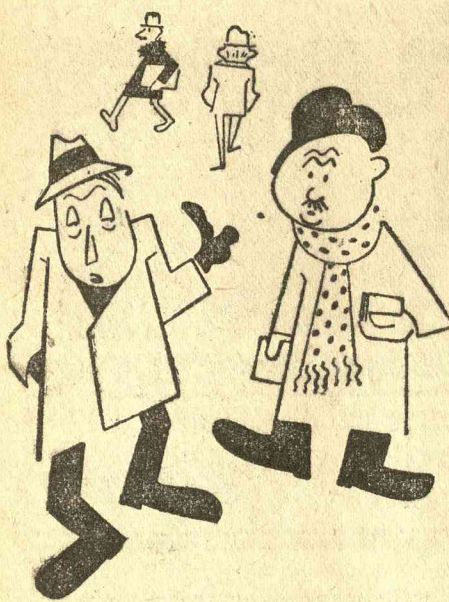
(LONDON.) Az angol bűnügyi rendőrség tegnap szenzációs kettős politikai gyilkosságot fedezett fel. Elza Fabian és Johanna Wurm németországi politikai menekülteket ugyanis holtan találták Blooms-Buri lakásukon. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy mindkettőt eddig még ismeretlen méreggel ölték meg. Az angol bűnügyi hatóságok haladéktalanul a legszélesebbkörű nyomozást indították a becsutott gyilkosok kézrekerítésére. Eddig azonban még semmi eredmény sem mutatkozott.

A „Jóestét!” megírta, hogy egy Jakob Berchtold nevű menekült újságíró ki Svájcban Bernben élt

kampóskeresztesek ravasz fondorlattal elrabolták és átvive a német határon, nyomtalanul eltűntették. Emiatt az ügy miatt a svájci kormány erőyes diplomáciai lépéseket tett Hitleréknél, követelve Berchtold kiszolgáltatását. Az emigráns újságíró egyik elrablóját le is fogták Svájcban és jelenleg a berni ügyészség foglya. A londoni kettős gyilkossággal kapcsolatban most kiderült, hogy Elza Fabiannak, — aki egyébként a filozófia doktora és rendkívül művelt nő volt, jó néhány könyve is megjelent — súlyos bizonyítékaik voltak arra, hogy a német kormány utasítására rabolták el Jakob Berchtoldot. Már néhány hét-

tel ezelőtt be is törtek londoni lakására és számos terhelő okmányt elloptak. Ugyanakkor révtelenül megfenyegették, hogy végeznek vele. Elza Fabian azonban nem ijedt meg. Az volt a terve, hogy nyilvánosságra hozza és az angol valamint a svájci kormányokkal közli mindazokat az adatokat, melyek bizonyítják, hogy kik és milyen körülmények között rabolták el az újságíró. A kampóskeresztesek erre végeztek vele és lakótársnőjével: Johanna Wurmmal is.

A londoni rendőrségnek már is súlyos bizonyítékaik vannak arra, hogy a kettős gyilkosságot horogkeresztesek követték el.



RÖVID HATÁRIDŐ

— Vegyen fölém egy sorsjegyet. Holnap van a húzás.

— Már holnap? ... Akkor nem veszek. Én tovább szeretnék reménykedni.

Egészségesebb sportszellemet

Ugy kell tekinteni e sorokat, mint egy komoly és tárgyilagos bírói ítélet margójára írt megjegyzéseket. Ezt a bírói ítéletet pedig a helybeli tábla hozta, amely négy hónapi fegháza ítélt egy brutális futballistát. Az eset előzménye az, hogy ez a sportszerűtlen szellemű játékos megfenyegette az ellenfél csapatának egyik tagját, hogy majd „elhúzza neki a nótáját”. A kijelentést tett is követte. A vége pedig mindennek az lett, hogy a megfenyegetett játékos két törött lábbal maradt a játék helyén.

A törvényszék, amint arról a tudósítás már beszámolt, kéthónapi fegháza ítélt a magáról megfélekezett futballistát, míg most a helybeli tábla az ítéletet a kétszeresére súlyosbította. Így akart ugyanis példát statuálni a sportszerűtlenül viselkedő játékosokkal szemben. Mert sajnos, erre a szigorú példastatuálásra elég nagy szükség is van. A sportmérkőzéseket végigvezető közönség sok esetben kénytelen megállapítani azt, hogy a szembenálló felek és csapatok az utóbbi időben különösen gyakran megfélekeznek arról, hogy a sportszerűség kifogástalan uriemberi, ahogy mondani szokták, dzsentlemen-viselkedést követel meg minden vonalon. Más szóval, egészséges korszellemet, ami magatartást az ellenfél megbecsülését, illetve kölcsönös megbecsülést és tiszteltet.

A sport nemes verseny, legalább a köztudat szerint az. Ez ellen a szellem ellen tehát büntetlenül nem volna szabad seukinek sem vétetni, mert ha vét, úgy joggal jár ki érte neki a büntetés. És nemcsak a játékosnak, hanem a nézőnek is, ha magáról megfélekezik és sérteget. Magyarországon a futballbírók testülete csak legutóbb mondotta ki kötelező határozatként, hogy szigorú intézkedésekkel teremti fegyelmet a pályán. Ifjassági intézkedésekre itt nálunk is szükség volna. Így kellene belevenni a sportolókba azt a tudatot, hogy semmiféle szabálytalanság vagy korszzerűtlenség nem maradhat és marad megtorlatlanul.

ágában megtörténnek a megfelelő intézkedések. az egészségesebb sportszellem meghonosulására, csak örömmel kell regisztrálni a helybeli tábla szigorú ítéletét. Mert ez a szigorúság egyben igazságosságot is jelent. Azt, hogy a tárgyaláson ítélkező bíróság semmiféle körülmények között nem tartja megengedhetőnek a durvaságokat és brutalitásokat a játékpályákon. És ha azok mégis előfordulnak, különösen pedig célszerűsággal, úgy

azt büntetőjoggal is példamutató módon kívánják megtorolni Remélhető, hogy ez az ítélet rácszmélti a sportfórumokat arra, hogy mennyire fontos volna a saját hátsó körükben megtenni minden lehető a sportbeli durvaságok előzetes megakadályozására. De ráeszmélti a sportolókat is arra, hogy a lábtörések s a játékos testi épségének veszélyeztetése kívül esik minden sportszerűsége. De minden dzsentlemenségen is. (t.)

Select-Mozgó A filmgyártás remeke:

VIG ÖZVEGY

Főszerepekben: Jeanette Macdonald, Maurice Chevalier.

Műsoron kívül a legújabb színes Silly Simphonie. „Piroska és a Farkas” a „Három kis malac” folytatása.

Csütörtökön újabb értekezlet lesz az Ipartestület ügyében

(CLUJ.) Dr. Anca iparhatósági felügyelő ma délelőtt az Ipartestület ügyében megbeszélést tartott a magyar, román és zsidó iparosok vezetőivel. A megbeszélés során az iparfelügyelő megállapította, hogy az iparosok vezetői hajlandóaknak mutatkoznak a békés együttműködésre, azonban meghatalmazás nélkül az iparosok nevében nem foglalhattak állást a kérdésben.

Ezért Rácz Mihály az Iparosegyület elnöke azt javasolta, hogy az értekezletet bővítsék ki, úgy, hogy az iparosok minden frakciója képviselve legyen a döntésnek az ügyben. Dr. Anca felügyelő magáévá tette a javaslatot s csütörtök estére hívta össze az újabb értekezletet az Ipartestület dísztermébe.

Halálos autógázolásért egyévi börtön

(CLUJ.) Két autógázolás is foglalkoztatta ma a helybeli ítélőtáblát. Az egyik esetben Herman József volt a vádlott, aki a múlt év május 12-én a Ferdinand királyuton elütötte Campian Vasile Camarasil községbe lakost, aki

halálos sérüléseket szenvedett. A törvényszék Hermant egyévi börtönre ítélte, amit most a tábla is helyben hagyott.

A másik ügy vádlottja Pasca Romulus. Az volt a vád ellene, hogy 1932 október 19-én a Campian országúton taxijával elütötte Bucea Vasile bistrítai lakost, aki sérüléseibe

két hét múlva belehalt.

A turdai törvényszék Pascut felmentette, miután beigazolást nyert, hogy minden óvintézkedést megtett és az áldozat egyébként is siket volt. A cluji ítélőtábla 1933 áprilisában foglalkozva a gázolási esettel.

3 hónapi fogházbüntetéssel sújtotta a taxisofist.

aki a Semmitőszékhez felebezett. A Semmitőszék ezután megsemmisítve a táblai ítéletet, az ügy újabb letárgyalására utasította a táblát, amely ma foglalkozott újra a gázolás ügyével amikor is elrendelték két új tanu kiballgatását s ezért a tárgyalás folytatását későbbi időpontra halasztotta.

Gyanusmultu kampósskeresztes a hadbíróóság börtönében

(CLUJ.) A helyi hadbíróóság fogházában letartóztatásban van Karl Blaskura német nemzeti szocialista. A rohamosztáros állítólag a csernovitzi német konzulátuson lévő menyasszonya meglátogatására jött Romániába. A hatóságok azonban letartóztatták tiltott ha-

tárlátépésért. A vád a rohamosztáros ellen nemcsak ezt a tényt meríti ki, hanem még egyéb zavaros ügyei miatt is felelősségre fogják vonni. Az ügyet valószínűleg egy-két hét múlva tüzi ki tárgyalásra a hadbíróóság.

A „MERA” autóbusz vállalat

a t. utazóközönség szíves tudomására hozza, hogy 1935. április hó 8-ától kezdődőleg gyorsjáratú autóbusz közlekedést indít, vonatcsatlakozással Cernăuțira.

Cluj—Dej—Bistrița—Vatra-Dornei között.

	órákor		órákor
Indul: Clujról	5	Indul: Vatra-Dorneiről	15
érkezik: Dejre	6.40	érkezik: Bistrițara	17.45
indul: Dejről	6.50	indul: Bistrițáról	18
érkezik: Bistrițara	8.40	érkezik: Dejre	19.50
indul: Bistrițáról	9	indul: Dejről	20
érkezik: Vatra-Dornetire	11.45	érkezik: Clujra	21.40

Vonat indulás: Vatra-Dorneiből 14.33 órákor, érkezés: Cernăuțira 20.42 órákor. Vonat indulás: Cernăuțiból 8.04 órákor, érkezés: Vatra-Dorneire 14.32 órákor.

Viteldíj: Cluj—Vatra-Dornei menet 250 lei, menettérti 450 lei. Bistrița—Vatra-Dornei menet 125 lei, menettérti 225 lei.

Kényelmes utazás. Pontos közlekedés.

SZINHAZ

Hétfőn este tartja egyetlen táncestélyét H. Devecseri Anci a Magyar Színházban. Teljesen elkészült H. Devecseri Anci a hétfő esti táncestély művészi műsorával, amely minden tekintetben olyan magaslatokon mozog, amilyent csak ez a kiváló táncpedagógus tud nyújtani az ő tehetséges tanítványával. A műsoron szereplő szóló és csoport-táncok összeállítása a kifinomult ízlést és az igaz hozzáértést bizonyítja, a kivitelezés pedig a tehetséges tanítványok feladata, amelyet azok játszi könnyedséggel és nagyon tehetségesen oldanak meg. A zongorakíséretet Weisz Klára tanárnő látja el, a kosztümöket R. Widmann tervezte. Jegyek elővételben kaphatók a színház pénztáránál rendes helyárrakon.

Műkedvelők a cluji Magyar Színház színpadán kedden este. A falu vonul be a cluji Magyar Színház színpadára kedden este, hogy bemutassa a város művészetét pártoló közönségének tudományát. Nehéz, de szép feladatra vállalkoztak a macău-i műkedvelők akkor, amikor betanulták Tóth Ede örökbeeső népszínművét a Falu rosszá, de szebb és komolyabb az az öszinte bátorság, amellyel egy ilyen színházszerető publikum elé lépnek vele, mint aminő a cluji publikum. Nagy meglepetés lesz a macău-i földész műkedvelők előadása. Azok, akik látták, úgy nyilatkoztak, hogy az ő produkciójuk vetekedik bármely komoly színház teljesítményével. Sőt talán eredetibb és hívebb lesz a Falu rossza ezektől a falusiaktól, akik törölmetezett eredeti, izig-vérig magyaros alakokat fognak a színpadon életrehívni. A darab betanítását és a rendezés kétségteleen nehéz feladatát Csákány Annuska vezette Kovács M. György pártfogó elnök felügyelete mellett. Ezt az előadást mérsékelte helyárrakkal tartja meg a színház és jegyeket elővételben árusítják már.

HETI MŰSORA:

Péntek 8 és fél órákor: Viki.

Szombat: Tanase vendégjátéka.

Vasárnap: Tanase vendégjátéka.

Hétfő este fél 8 órákor: Devecseri H. Anci mozgásművészeti iskolájának táncestélye. (Rendes helyárrakkal.)

Kedd este fél 9: Falu rossza. (Tóth Ede népszínműve a Macău-i gazdakör ifjúsági műkedvelő gárdájának előadása a bogártelki cigánybanda közreműködésével. Mérsékelt helyárrak. Eredeti népies táncok és rigmusok, leánykérés.)

— A gyümölcskereskedéseknek is be kell zárniok vasárnap és törvényes ünnepeken. A munkakamara 1208—1035 szám alatt felkérte lapunkat annak közlésére, hogy a munkaügyi minisztérium március 29-iki 129.126 számú rendeletével megsemmisítette az 1933 évi 53.982 számú rendeletet, mely a gyümölcskereskedések vasárnapi és törvényes ünnepnapokon való nyitvatartását engedélyezte. E szerint tehát újból életbe lépnek a vasárnapi munkaszünetről szóló törvények azon rendelkezései, melyek értelmében a gyümölcskereskedések vasárnap és a törvényes ünnepnapokon délelőtt 10 órákor szintén zárni kötelesek.

Már az orvosok is mozgolódnak...

Elavult kimutatásokkal „operálnak” a numerus valachicus akció mellett a Keresztény Nemzeti Orvosszövetség kebelében

(CLUJ.) Vaida numerus valachicus akciója minden vonalon megmozgatta a különböző társadalmi kategóriák képviselőit. Mindenütt mozgolódnak még a szabadfoglalkozásuk is. Az ügyvédek után a Mérnökök Szövetsége tartotta jónak és időszerűnek harcot kezdeni a kisebbségek ellen. Mintha már állami vonatkozásban nem volnának a kisebbségek a megüritült állásoknál amugyis éppen eléggé háttérbe szorítva. Sőt azt is lehetne mondani, hogy a kisebbségek számára közalkalmazottként teljességgel lehetetlen most az elhelyezkedés. De

a szabad pályákon is teljes erővel fellángolt a numerus valachicus harc a kisebbségek ellen. Számokkal adatokkal operálnak az akció kezdetményezői

Statisztika, amelynek adatai a'apos ellenőrzésre szorú nak

Megye:	Összes hivatalos orvosok száma:	románok:	kisebbségek:	kisebbségek arányszáma:
Alba	35	20	15	42.90
Arad	77	21	56	72.73
Bihar	89	38	51	57.30
Brasov	48	28	20	41.70
Caras	18	9	9	50.—
Ciuc	20	4	16	80.—
Cluj	80	35	45	56.25
Fogaras	14	9	5	35.70
Hunedara	38	23	15	40.—
Maramures	60	39	21	35.—
Mures	51	27	24	47.—
Nasaud	17	6	11	65.—
Odorhei	14	7	7	50.—
Salaj	38	6	32	84.21
Satu-Mare	47	14	33	70.—
Severin	37	15	22	59.50
Sibiu	53	24	29	54.72
Somes	30	10	20	66.66
Tarnava-Mare	33	14	19	58.—
Tarnava-Mica	26	9	17	65.40
Treiscaune	22	5	17	77.27
Turda	22	8	14	63.64
Timis	104	45	59	56.73

Az Universulban közölt és a dr. Marin professzor által előterjesztett kimutatásban tartományok

Összesen: kisebbségi: arányszám: román: arányszám

Erdély és Bánát	993	557	56.09	416	43.99
Bucovinában	134	113	84.25	21	15.75
Besarábiában	300	228	76.—	72	24.—
Moldvában	365	171	47.—	191	53.—
Olténiában	186	70	38.—	116	62.—
Munteniában	590	146	27.80	444	75.20
Dobrogeában	146	69	47.25	77	52.72

Dr. Constantinescu pedig azt tette szóvá, hogy a hadseregben 55 zsidó orvos van, továbbá 25 gyógyszerész és 11 állatorvos.

Kérte, hogy a zsidók részére a hadseregben mondják ki a numerus nullust. Ezenkívül több szónok hangoztatta annak szűk ségét, hogy az etnikai arányszámot a románok javára a hivatalos orvosi karban a legsürgő-

minden téren. Most például az orvosok körében.

Bucuresti-i híradás szerint most ugyanis

a Keresztény Orvosok Nemzeti Szövetségében legutóbb dr. Titu Curileanu elnöklete alatt vetették fel teljes módon az etnikai aránylagosság, a numerus valachicus megvalósításának kérdését, amelyet egyrészt az állami szolgálatban levő orvosok, másrészt pedig a szabad orvosi pályákon levők körében követelnek.

Dr. Marin Popescu kimutatást mutatott be az egészségügyi minisztérium szolgálatában álló hivatalos orvosokról. Ez a statisztika az erdélyi és bánági megyékre vonatkozóan az előadó állítása szerint a következő adatokat tünteti alant fel.

SZIGORU „ELLENŐRZÉST” KÉRÜNK

Az „Universul” adatai alapján közölt kimutatáshoz s általában az egész akcióhoz volna néhány megjegyzésünk. Elsősorban is az, hogy

erősen kételkedünk a kimutatás adatainak pontosságában és megbízhatóságában. Valószínűleg egy régi, sok év előtti statisztikának felhasználásáról van szó.

ezenkívül a kimutatás egy kalap aláveszi mindazokat az orvosokat akik akármilyen kapcsolatban is állanak a népjóléti minisztériummal. Mert

az kétségtelen, hogy a városi, megyei és községi orvosok létszámában, valamint az állami kórházak orvosszemélyzete között, beleértve a munkásbiztosító és más intézményeket is, alig-

ha lehet annyi kisebbségi, mint amennyit az itt feltüntetett statisztika szerepeltet. Azt például egész nyugodtan állítani merjük, hogy Clujmegye 80 hivatalos orvosa között nincs 45 kisebbségi.

mert például csak magában a városban, tudomásunk szerint, a hivatalos orvosok között talán egyetlen kisebbségi sem található. Legfeljebb a kórház kötelékében lehet egy-kettő, de ott is egészen kis létszámu. Hogy pedig

clujmegyei körorvosok között alig van kisebbségi,

azt mondani sem kell. Tehát ez elsősorban is a statisztika pontosságát vonjuk kétségbe, másrészt pedig az orvosok körében megkezdett numerus valachicus akció indokoltságát. Mert az itt feltüntetett

sokkal meggyőzőbb statisztika bizonyítja azt, hogy az orvosok táborában egyre jobban emelkedik a románok száma, míg a kisebbségeké folyton csökken. Éppen ezért jó is volna, ha a kisebbségi orvosok különböző szak egyesületei pontosan összegyűjtenék a maguk megbízható adatainak alapuló ellenstatisztikáját és annak közzétételével így kezdenék sürgősen ellensúlyozni az ilyen mondvaesztűlt kimutatásokkal való és hangzatos jelszavú „operálást” — a numerus valachicus akció sikere érdekében.

Urania-Mozgó:

Rendkívüli film!

Az örvény

egy kis család mélyen megindító története. Jobb, mint az „ANYA” c. film. Főszerepekben: Jack Holt, Lila Lee, Jean Arthur, Donald Cook.

Műsoron kívül a legújabb FOX HIRADÓ.

Nyolcévi kórházi ápolás után gyógyíthatatlanul uccára akarják tenni a szerencsétlen árvaleányt

(CLUJ.) Kusza, gyermekek betűkkel írott levelet juttattak el szerkesztőségünkhöz. A levelet a helyi klinika sebészeti osztályának beteg ágyáról írta egy nagybeteg huszéves leány. Nyolc évvel ezelőtt az iskolában játszódás közben elesett. Medence és lábtöréssel kórházba került. Szülei mindent megkíséreltek, a legjobb orvosokkal kezeltették, de sikertelenül.

Az élenkszemű leány immár a kilencedik tavaszt tölti a kórházi ágyon, vigasztalan helyzetben. Fájdalma időközben csak súlyosbodott: szülei meghaltak.

Nincs senkije, nincs aki vigasztalná...

A klinikán azt mondták, hogy nem segíthetnek.

haza kell mennie, mert nincs hely számára. De hogyan? Tört lábbal erőltlen testtel?

Egykori otthona egyik szamosmegyei községben van. Ott vannak egykori iskolatársai, ismerősei. A nagybeteg leány most menekülni akar a szigorú orvosok elől. Szófogadó — így tanulta annakidején az iskolában — s minden gondolata: hazamenni!

Utiköltségre nincs pénze s ezért a jószívű emberekhez fordul, segítsenek néhány lejjel rajta. Adják meg számára azt az örömet, hogy egykori játszótársai ismerősei között elfelejtse nagy bánatát.

Maga ellen vétkezik...

aki nem ujtja meg idejében sorsjegyét, vagy nem vásárol legalább a második osztály huzása előtt!

BANCA ILIESCU S. A. Cluj.

Főelárusító:

KERESKEDELMI HITELINTÉZET

Cluj, Piața Unirii 20.

A HALÁL HAJÓJA

René Jeanne és
Pierre Mariel
regénye

(54)

Halkan, idegesen felkacagott, de a névetése hamisan csengett. Max, aki még mindig nem értette mit jelent furcsa viselkedése, szeliden és valami különös gyöngédséggel, amely őt magát is meglepte, lehajolt és megcsókolta a fiatal lány forró kezét. Érezte, hogy a lány meglepetten felpillantott.

Csak ekkor vette észre, hogy Catherine sir.

— Mit jelent ez?

A lány válasz helyett a fiatal férfi nyakába borult és szabad folyást engedve könnyeinek, amelyeket néhány perc óta hiába próbált visszatartani, izgalomtól szaggatott hangon vallani kezdett:

— Ne törődjék velem... tulságosan érzékeny vagyok. Oly sokatlan még számomra ez az élet, — minden... Boldog vagyok, hogy itt lehet a közelemben, mellettem. De nyugtalanokodom. Olvan fiatal lánnyal szemben, aki régi világomból való... azokból a körökből, ahol a szüleim halála előtt éltem, nem viselkednék így. Tudom, más volna a magatartása, ha nem látná, hogy elhagyott, szegény hivatalkolány vagyok. Engedélyt kért volna, mielőtt ide költöznék. És még valami bánt — félek, hogy az az, amit most mondok eldobok magamtól valami szívet és értéket, amit soha többé az életben nem fogok visszakapni. Ugy félek. Milyen hétköznapi az a mód, ahogy megismerkedtünk! Hétköznapi és nem méltó ahhoz az érzéshez, amelyet maga iránt érzek!... Azt hiszem, hogy könnyen meghódítható, kacér kis teremtes vagyok, aki bárkivel is szívesen flörtöl. De ha ezt hiszi, téved. Igen, higgye el, mert... mert én olyan boldogtalan vagyok, kimondhatatlanul boldogtalan, mióta magát megismertem. Néha magam sem tudom, hogy szeretem, vagy gyűlölöm-e?

Soha senki sem beszél még Nanteuil Max-szal ilyen hangon. Megérezte, milyen végtelen lehet ennek a szegény kislánynak elhagyatottsága és valami megmozdult a szívében, — talán a lelkiismeret-furdalás.

Most méginkább érezte, milyen méltatlan dolog, hogy ennek a kedves kis teremtesnek bizalmába akar férkőzni és eszköznek felhasználni céljai elérésére. Milyen rút csalás ez...

De azért mégis úgy tetszett, hogy nem érdemli meg tökéletesen azokat a vádakat, amelyekkel önmagát illeti. Nem és nem! Mert hiszen nemcsak azért örül, hogy Catherine közelében lehet, mert ez az ismeretség hasznát is ígér. Néhány órával ezelőtt, hosszas töprengése során, amelyet még nem felejtett el, ráeszmélt, hogy sokkal többet gondol Catherine-re, mint kellene.

(Folytatjuk.)

SPORT

Ujabb uszóvilágrekord és szenzációs japán távfutó-eredmény

(NEWYORK) Csak a napokban javította meg az amerikai Medica az 1500 m-es uszás világrekordját, tegnap ismét újabb világrekorddal hallat magáról. Cambrigdeben ezuttal a 440 yardos gyorsuszásban 4 perc 42.5 mp-cel verte a szintén amerikai Gillhula régi, 4 perc 48.3

mp-es világrekordját.

(TOKIO.) A japán atlétikai szövetség tegnapi válogatóversenyén Kikema a marathoni futást (42.200 km.) 2 óra 26 perc 43 mp-es új japán rekorddal és a világrekordhoz közeljáró eredménnyel nyerte. Mi lesz Berlinben?

Gördül a lavina...

A futballbírók között is bevezették a numerus clausust

(BUCURESTI.) A bíróbizottság a bírótisztület teljes átszervezésén dolgozik. A tervek szerint teljesen új alapokra helyezik a bíróképzet, megváltoztatják a "sarzsikat" és egy 120 tagú elit-keretet állítanak fel, melybe a nemzeti liga bírói kerülnek. Ez a keret zárt lesz, nem bővíthető és csak visszavonulás vagy halál esetén lehet az üres helyekre pályázni — 8:3 alapon. A bizottság ebbe a 120-as keretbe — hivatalos nyilatkozat szerint — azokat a bírót fogja besorozni, akiknek kép-

zettsége és korrektsége minden vitán felül áll, tehát a jelenlegi alacsonyabb fokú bírók közül is bekerülhetnek néhányan. Ha nem fenyegetné kisebbségi bíróinkat a bizottság nyelvvizsgálva, ha a 120-as keretbe nemzetiségi különbség nélkül a tényleg legjobbak kerülnek be, ha a legjobb és legkorrektebb bírót ide valóban a legjobb és legkorrektebb bírót jelölnék ki — a reformtervet csak helyeselni tudnánk. Mert bizony bíróink kiképzése körül sok a tennivaló.

Hetvenöt százalékos utazási kedvezmény Bucurestibe

(BUCURESTI.) A CFR vezérigazgatósága a főszövetség és a főváros közbenjárására „Bucuresti hónapjában“ (Május 9. június 9.) hetvenöt százalékos utazási kedvezményt engedélyezett mindazon vidéki utasok részére, akik a fenti időpontok között a vasárnapok és ünnepnapok előnapján indulnak el a fővárosba és onnan a vasár-

napokat vagy ünnepnapokat követő napon utaznak haza. — „Bucuresti hónapjában“ lesznek a legnagyobb sportesemények, kiállítások stb. a fővárosban, amelyek megtekintését nagymérvű utazási kedvezménnyel teszi lehetővé a CFR vezérigazgatósága. A kedvezmények igénybevételenek módozatait közölni fogjuk olvasóinkkal.

Megváltozott a vasárnapi labdarugóprogram

(CLUJ.) A Ripensia és Universitatea mérkőzésének sajnálatos elmaradása folytán az alkerület a vasárnapi labdarugóprogramot a következőképpen módosította:

D. e. 9 órákor: Románia B) — Avram Jancu bajnoki és kupamérkőzés.

D. e. 11 órákor: CFR B) — Napoca kupamérkőzés.

Délután 2 órákor: Unirea — Reunirea bajnoki és kupamérkőzés.

Délután 4 órákor: KMSC B) — UVC kupamérkőzés.

Kispályán. Délelőtt 10 órákor KAC — Unirea ifjúsági bajnoki, dél után 3 órákor: Románia — CFR ifjúsági barátságos.

Ujabb magyar—olasz kardviadal

(BUDAPEST.) Vasárnap Cremonában újabb magyar—olasz kardcsapatverseny lesz az olaszok meghívására, akik ugyilatszük nem tudnak belenyugodni legutóbbi két vereségükbe. A 36 asszós versenyre a magyar szövetség ezuttal Kabossal megerősítve küldi el csapatát melyben Kaboson kívül Kovács, Rajcsányi Bay, Berczelli és Maszlay szerepelnek.

Magyar—német tornászviadalt rendeznek április 28-ikán Berlinben, melyre a németek lázas előkészületeket tesznek és erősen ambicionálják a kitűnő magyar tornászegyüttes legyőzését.

A magyar profiliga vasárnap programján a következő mérkőzések szerepelnek: Fereadváros—Kispest. Hungaria—Szeged. III. kerület—Soroksár. Phöbus—Bocskai, Attila—Budai 11. — Az Újpest—Somogy mérkőzést szombaton játszik le. A Ferencváros—Kispest és Hungaria—Szeged mérkőzések kritikuskok és meglepetésekkel is végződhetnek.

A KAC vasárnap a legutóbbi mérkőzés tanulságai alapján megjavított csapattal utazik Oradea-ra a CFR elleni ligamérkőzésre. A KAC-nak ez lesz utolsó alkalom arra, hogy aránylag könnyű pontszerzéssel elkerülje a fenyegető kiesést a B-ligából. Reméljük, hogy a játékosok tudatában lesznek a mérkőzés fontosságának és az első perctől az utolsóig önfeláldozó és lelkes játékkal fogják megszerezni a győzelmet.

TEKE-SPORT

Az újonnan alakult „Somii“ Petrosani sz. o. tekező csapat 125. sz. alatt, 23 alapító taggal és a következő vezetőséggel igazoltatott: Elnök Schmidt P. alelnök Heincz F. titkár Böhm I. csapatkapitány Schmidt P. pénztáros Schmidt P. ellenőrök Tölcsér P. és Panek F.

Eredmények: Cluj: Doina—Gloria 177:140, 14 j. Meteor—Victoria 200:196, 11 j. Gloria—Palma 238:209, 15 j. Brasov: Suburbu—Viforul 194:190, 13 j. Suburbu—Blumene 232:209, 14 játékos.

Leigazolások: Cluj: Mezei I. Fehér A. Pataki V. Hammer E. Gáspár I. Moldovan M. Kilin A. Püskö I. Kohn M. Nagy M. Orsola I. Polifka Z. Eicler S. Pataki I. Titan Petrosani: Maidik F. Kando I. De lian V., Mrazek F. Delian I. Stocsek F. Tölcsér P. Heincz F. Haring I. Budai F. Panek F. Kando I. Kando F. Schmidt P. Ionas F. Péter I. Kovács E. Sujló I. Csik L. Merlak P. Müller I. Böhm I. Soimii.

A Matador Csikók vasárnap délutánonként a Moderna-pályán tartják gyakorló órájukat.

A ROMÁN OPERA HETI MŰSORA:

Péntek április 5: Norma. (Premier. V. Bellini zeneszerző halálának 100 éves évfordulója alkalmából. A milánói Scala nagy együttesének fellépésével. Vera Amerighi Rutili. Cloe Elmo Arturo Tramburini. Lucio ne Neroni szólóénekesekkel és Edmondo di Vecchi karnagy vezényletével).

Szombat, április 6: Faust. (Iskolai matiné).

Vasárnap, április 7: Vig özvegy.

Hétfő, április 8: Tristan és Izolda.

ÉPÍTŐMUNKAS-MOZGÓ MŰSORA:

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Szombaton 6 és 9 órákor.

Vasárnap 3, 6 és 9 órákor két szenzáció egy helyért: I. A félvérű bestia. Megható erkölcsdráma. Főszerepben: Szame Duma, Myrna Loy és Richard Gortez. II. A hajnali merénylet. Izgalmas kalanddráma. Főszerepben: Eri Bos és Carl Ludwig Diehl. Helyárak: 10 és 12+3 lej.

Hétfőn, kedden, szerdán 6 és 9 órákor dupla műsor: I. A félvérű bestia. II. A hajnali merénylet.

MUNKÁS MOZGÓ

Str. Văii 7. Telefon: 171.

Szombaton, április 6-án 6 és 9, vasárnap 3, 6 és 9 órákor, Hétfőn, kedden, szerdán 6 és 9 órákor:

Dupla műsor!

Egy helyért!

I. A félvérű bestia

Megható erkölcsdráma

II. Hajnali merénylet

Izgalmas kalanddráma

Helyárak 10 és 12 + 3 lej.

Társadalmi élet

— Meghívó. A cluji róm. kath. egyházközség képviselőtestületének f. hó 8-án, (hétfő) délután fél 6 órakor az egyházközség gyűlésében tartandó rendkívüli közgyűlésére. Tárty: a) Elnöki bejelentések; b) Esetleges indítványok. Elnökség.

() Nagy lelkipapok Mociuban. P. Réthy Apolloniár ferences misszionárius március 23—31-e között nyolc napig tartó népmissziót tartott a mociui róm. kath. plebániatemplomban a helyi és a hozzá tartozó számos filiális közösség számára. P. Réthy meggyőző erejű beszédei valósággal felkelték a sok szívenedések, megpróbáltatások alatt ernyedő lelkeket. Tömegek ömpölyögtek nap-nap után felekezeti és faji különbség nélkül a templomba. Lélekemelő volt az ünnepies befejezés, amikor náboruban, fogásban, nyomorúságban megfáradt férfiak járultak az Isten asztalához. A nagy és eredményes a helyi róm. kath. dalárda március 30-án este szerenáddal, Thorday János daloselnök pedig tapraesett beszéddel köszönte meg. Másnap az egyháztanács, élükön Lukács Gyula egyháztanácsossal a Nőegylet Lukács Gyuláné vezetésével bucsuzó beszéddel tisztelt. A közösség nevében Gámenty Gerő mondott köszönetet a nemes munkát végző missziós papnak.

() Románia kerékpáros szakosztálya f. hó 7-én, vasárnap délelőtt kerékpáros és gyalogos propagandás sétakirándulást rendez. Gyalogosok utiránya Fenes, Leányvár. Kerékpárosok: Fenes, Gyalu, Kapus és visszajövet a Leányvárt érintik, itt Hidegh Márton, a Románia kerékpáros szakosztály elnöke a vár történetét fogja elmondani a kirándulóknak. A kirándulásról főlételek lesznek készítvé. Vezetők: Hidegh Márton, Csomos Gábor. Indulás gyalogosok 8, kerékpárosok fél 9 órakor a Cal. Victoriei 30. sz. alatt levő klubhelyiségtől. Vendégeket szívesen lát az egyesület.

() Bibliai drámát ad elő a Hölgykongregáció. Érdekes művészi eseménynek ígérkezik a helybeli Hölgykongregáció április 7-iki ünnepi előadása, amelyet a róm. kath. főgimnázium dísztermében, a Kolping Legénylet és a kath. főiskolai hallgatók közreműködésével rendeznek meg Szinre került a „Jairus leánya” című ötfelvonásos bibliai dráma, amelyet Losonczy és Mellau írtak. A dráma egy része Kafarnaumban Jairus kertjében, más része Jairus házában játszódik le, míg a negyedik felvonás a hegyi beszédet mutatja be. A közeledő húsvéti ünnepek bensőséges hangulatát ez a darab méltóképpen is fogja kifejezésre juttatni. A szerepeket Kiss László, Nagy Erzsébet és Árpád, Fehér Irén, Ferencz Vilmos, Demeter Irén, Alberty Erzsébet és Margit, Senkálzky Endre, Bartkovszky Róza és Erzsébet, Anka Ferenc, Kis Árpád, Oláh Ignác, Buttinger Antal, Dally János, Gergely István, B. Platsintár Nusi, Farkas Mária és Margot, Varga Margit Ili és Lajos, Székely Piroška, Török Margit, Henger Márta, Zattler Mária, Galambos Margit, Röser Anna, Schöbel Józsa, Szabó Gyula és Fejér Miklós, Auer Ilonka játsszák. Az éneket zongorán Mayer Piroška kíséri. A rendezés munkáját Kis László végzi. A darab előadását április 14-én meg fogják ismételni.

Falusi amazonok kapanyeles köze harca a riskatehénért

(CLUJ.) Négy clujmegyei parasztszöny állott ma vádlottként a törvényszék IV. szekciója előtt. A vád ellenük hatóságelleni erőszak. Az elnök intésére a jegyző felolvassa a vádiratot:

A négy asszony részben rokoni, részben szomszédi viszonyban volt. Egyiküknek a férje tartozott 200 lej adóval. Az adószedő a kisbíró társaságában megjelent végrehajtani s lefoglalta az egyik tehenet, amelyet azonnal el akart hajtani. Az adószedő fellépésére az asszonyok megfogták a lefoglalt tehenet kötélféjét s nem akarták engedni vagyonkájuk elszállítását. Szó szót követett, mire az egyik vádlott, aki már közel hetvenöt tavaszt élt át, kapát ragadott fel. Itt kezdődik a tulajdonképpeni vád.

Az adószedő állítása szerint az öregasszony a kapával le

akarta ütni, a másik három pedig hátulról akarta megtámadni s csak annak köszönheti, hogy ép bőrrel szabadult négy asszony karmai közül, hogy idejében elszaladt.

A négy vádlott természetesen tagad. Azt valamennyien elismerték, hogy a tehenet kötelét kiráncigálták a végrehajtó kezéből, de szó sem volt — állításuk szerint — erőszakkal legkevesbé pedig életveszedelemről.

— Igaz, hogy maga kapát ragadott a végrehajtóra? — kérdi az elnök a legidősebb vádlottól.

— Nem igaz, nagyságos ur, — motyogja az öregasszony.

— Hát hogy is volt azzal a kapával?

— Mikor láttam, hogy valóban vinni akarják a tehenet, kérlelni kezdtem a végrehajtót. Az istálló ajtajához támasztva állott a ka-

pa. Beszélgetés közben kézbe vettem a kapát, de nem azért, hogy az adószedő urat megüssöm. Ezt megtehettem volna, de nem akartam.

Felvettem a kapát, hogy legyen mire támaszkodjam, mert úgy könnyebben beszélgethettünk.

A tanúk kihallgatása nem sok világosságot derített az ügyre. Faluhelyen, ha egy asszony kézbe veszi a kapát, az nem megy szénzációnszámba. Ilyen csekélységre annyi hónap után a tanuk nem tudnak visszaemlékezni. Lehet, hogy valóban kézbe vette a kapát, de a végrehajtó férfi.

annak nem szabad megijedni.

Véleményük szerint hatóságelleni erőszak nem történt. Az asszonyok nem mentek túl a megengedett határon. Az adószedő el akarta vinni a tehenet, ők nem engedték. Vita közben húzták, ráncigálták a lefoglalt tehenet kötelét, amelyet ki is vettek a végrehajtó kezéből, de azért erőszakoskodás nem történt.

A tanúkihallgatásokat a hallgatóság állandó mosolya kísérte. Az ügyész megértve a helyzetet, kérte a vádlottak megbüntetését, de ugyanakkor

javasolta a büntetés felfüggesztését.

A törvényszék rövid tanácskozás után a három fiatalabb asszonyt 200—200 lej pénzbüntetésre ítélte, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette, míg az öregasszonyt azon a címen, hogy előrehaladott korával járó értelem-beni gyengeségben szenved s mint ilyen nem felelhet tetteiért, felmentette.



E NŐ NAPONTA VARROGÉP MELLETT ÜL...

A legutóbbi időkig alig öt-hat ezer lelt tudott megtakarítani és állandóan érezte az élet keserűségét. Egy nap azt olvasta az újságban, hogy egy kőműves milliómos lett, mert játszott az Allahi Sorsjátékon; a varrónő félbe hagyta a munkát, 200 lelt adott egy negyed sorsjegyért, azután további 200 leikkal megjutította a többi osztályra és a 4. osztály húzásán, február 15-én EGY MILLIÓT NYERT a melléksorsjegy számával. Nem a tíz évi varrás, hanem a szerencsésbe vetett pillanatnyi hit tette boldoggá. Ne haladjon el közömbösen a sorsjegyárus előtt, aki Önnek sorsjegyet ajánl. Ne hanyagolja el sorsjegye megjutítását. Aki nem nyer ma, nyer holnap. Minden hónap 15-én van húzás. Ne mulassa el az alkalmat, hogy néhány száz lelvel néhány milliót nyerhessen.

Az Ön érdeke, hogy idejében vásároljon, vagy megújítsa sorsjegyét. Két nappal a húzás előtt, amely hétfőn, április 15-én lesz, a sorsjegyíró-dák zárva maradnak.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK



Colecturile principale din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Braşov	„Fortuna” Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Union S. A.
Cernăuți	Banca Comercială Națională Banca Oehlgisser & Horowitz Alfred Noe	Tg. Mureş	Ernest Révész
Cluj	Banca Iliescu	Timişoara	Banca Centrală Banca de Scont Banca Timişoarei

— Sulyos repülőszerencsétlenség történt Spanyolországban. Madridból jelentik: A fővárostól mintegy 30 kilométernyire tegnap egy utas szállító repülőgép, amely a Toulon — Lisszabon közötti forgalom céljait szolgálta, lezuhant. A lezuhanásnál a pilóta meghalt, több utas pedig életveszélyesen megsebesült.

APRÓHIRDETESEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelégés külső hirdetések kezelési díja 5 Lei. A hirdetések aznap megjelenésre d.e. 11 óráig lehet beadni.

LEVELEZÉS

Jól főző Falura is Palesztina Szerepné boldog lenni Szőke vagy barna 300 lej 25—30 ezer farsulás Vasárnap találkozunk Garancia biztosítva Tavasz ébredés Vasszorglom Alkalmi vétel Bátor Diszkrét Egyedül állók 58 Egyedül unatkozom utazni Független jelégének Felét fizetem Fürdőkád Fix megélhetés Havi 2500 Ipar Készpénz fizető Kéményseprő Készpénzvétel Komoly egzisztencia Mechanikus Electromechanikus Mindenhöz értő Numai romance Pontos fizető Rajzoló Tisztviselő nő jelegékre levelek vannak a kiadóban

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET ÓRAKIRÁLY. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f 1187)

32 ÉVES csalódott nő keresi oly férfi barátságát, ki némileg felvidítaná és anyagilag támogatná. Leveleket „Lila ibolya” jelégére. (1585)

FODRASZOK figyelmébe! Köszö rüldém Baritiu 8. sz. alá helyeztem, kérem ezután is szíves partfogásukat. Solingen műköszörüs. (1513)

KATÓ kalapszalom modelljei legdivatosabbak. legolcsóbbak. Newyorkkal szemben. Duca 1. (f 1455)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ÓRAS, ÉKSZERÉSZ. REG. FERDINAND 114. (f 1273)

4 SZOBÁS KOMFORTOS parkettes, fürdőszobás házát keresek megvételre a központhoz közel. Leveleket „300—400 ezer lej” jelégére a kiadóba. (1223)

NŐI kerékpár teljesen új és egy kerékpár tízéves fiúnak eladó. P. Unirii 32., házfelügyelőnél. (1524)

KISEBB, nagyobb, alig használt jégszekrények eladók. Str. Decebal 19A. sz. (1533)

GRIGORESCU környékén Str. Ion Moldovanban egy fél PARCELLA olcsón eladó. Értekezni: Donát-ut 24. (1541)

FÜSZERÜZLET berendezés eladó. Értekezni Calea Lunga 42. (1553)

ELADÓ BÚTOROK: modern háló, ebédlő, konyha, fény háló, íróasztal, rádió, csillár, fotelek szalon stb. Calea Regele Ferdinand 46. (1570)

VENNÉK havi részletre kisebb házat. Cím a kiadóban. (1567)

TÖBB VAGON SZÁRAZ HASÁB GÖCSFÁRA ajánlatot kérek. Str. Gen. Poetas No 5. (1568)

MOTORBICIKLI D. Rad. 500 ccm. oldalakocsival jó állapotban jótanyosan eladó. Megtekinthető Dorobantilor 11. (1573)

SZÉP ebédlő kredenc, pohárszék, szalon garnitúra, tyúk ketrec eladó. Vulcan-ucca 16a. (1584)

KISEBB parcella eladó. Mărăsești 55. Értekezni ugyanott. (1586)

ELADÓ urilakás község közepén (Clujhoz 30 km.) 12 helyiséggel, háromnegyed hold parkírozott, 1/4 hold gazdasági udvar, 1 1/2 hold kert, szántó, gyümölcsös. Több részre osztva is eladó. Clujra napi autóbusszjárat a ház előtt, vasutállomás 3 km. Cím a kiadóban. (1271)

HOCH SÜTEMÉNY TARGU MURES. friss. ropogós és kellemes. (f 1315)

FINOM MUSKOTÁLYOS RIZLING-BOR literenként 20 LEI a termelőnél. Str. Bob 4. (1576)

ELADÓ olcsón üzemképes 4 hengeres Chevrolet teherautó. Cím a kiadóban. (1578)

GONDOZOTT gyümölcsöst vendék, kérek ajánlatot. Juliu Maniu 10. (1581)

ELADÓ a Feleacului-uton 2 szoba konyha veranda és gazdasági épületekből álló kertes telek. Érdeklődni Str. I. Maiorescu 4. sz. d. u. 2—4-ig. (1537)

KÁVÉHAZI, cukrászdai berendezés előnyös ár mellett azonnal eladó. Cím a kiadóban. (1538)

EGY 40-es számú tüzésizmat keresek megvételre. Molnár, Grigorescu 57. (1589)

AUTÓ STEYR nyitott kitűnő állapotban, új gumikkal olcsón eladó. Értekezni Calea Lungă 34. (dambul rotund.) (1523)

FÜGGÖNYT, sztórokat két ablakra ebédlő részére vesz Derbák-né, Str. Gelu 30. (1590)

NAGYENYEDI gyümölcsfák Maár-féle friss küldemény érkezett. Kétéves Jonathán almafa na gyobb vételnél 20 lej darabja. Gri ger, Dorobantilor 39. (1614)

EGY tonnás Ford teherautó jó állapotban, jó gumikkal eladó. Dorobantilor 41. mézárós. (1591)

SONKAVÁGÓ GÉP, MODERN ELADÓ. Str. Bucovina 28. (1595)

HASZNÁLT üvegeket minden mennyiségben vásárolunk, Str. Bucovina 28. (1594)

HASZNÁLT ruhákat veszek, dus választékban eladók. Róth, P. Unirii 5. Városháza oldalán. (1599)

LAKATOS párhuzam-satu 80—100-as megvételre kerestetik „Ancora”, Goldis 4. (volt Dibela gyár) (1600)

KOMBINÁLT szoba, recamiere, diógyökér prima kivitelű eladó. Cal. Victoriei 55. asztalosműhely. (1575)

ELKÖLTÖZÉS miatt adómentes pékség saroképülettel 800 négyzetméter területen, korcsmának, fűszerüzletnek, mézárószéknek is alkalmas. eladó. Str. Chintaului 88. (1548)

ELADÓ azonnal átvehető szoba, konyhás magántelek a Dermata közelében 1 évig terjedő fizetési feltétellel. Értekezni Căramidariilor 62. Minden délután. (Közvetítők kizárva.) (1257)

HÁLÓBERENDEZÉS, villanygömb, káposztáshordó, asztali mérleg, Petrolux reszó, sonkavágógép, Singer varrógép, karikahajós, üveg állvány, nikkellakokkal, székek, asztalok, sörcsap olcsón eladók. Pata 102. (1609)

ÓCSKA téglá és épület anyagok eladók a Zöldfa vendéglőnél. 1612

KERÉKPÁRALKALOM. Uri „Opel” márka 2000. női „Cito” márka 1500. Együttvéve 3000 lej. Keveset használva, teljesen jó karban. Str. Paris 9. (1592)

ELADÓ ebédlőszekrény négyfiókos antik kasztni, lószórmatrac, patefon, hermonika, sodronyos vaságy. Motilor 65. ajtó 9. (1611)

KIADÓ LAKÁS

KIADÓ világos uccai szoba és szoba konyha üveges verandával. Str. Maxim Covaciu 21. (1506)

2 CSINOSAN bútorozott szoba házaspárnak, garzonlakásnak kiadó. Brecher, Cal. Regele Ferdinand 2. (1593)

KÉT szoba konyha és egy szoba konyha kiadó. Str. Livezii 63. Der mata mellett. (1597)

KÉTSZOBÁS komfortos lakás május 1-re kiadó. Regele Ferdinand 133, értekezni Unio üzletben. (1606)

EGY jobb férfi lakótársat keresek különbejáratú szép tiszta szobámhoz. Ugyanott egy jóhangu cimbalom eladó. C. R. Ferdinand 106. Chisa. (1603)

1 SZOBÁS modern komfortos garzonlakás május 1-re kiadó. Str. Saguna 3. I. 7. (1613)

ÁLLÁST KERES

INTELLIGENS, jól főző közepkoru nő házzvezetőnek ajánlkozik. Szíves megkeresést „Jól főző” jelégére a kiadóba kérem leadni. (1494)

HÁZZVEZETŐNŐNEK menne középkorú uriaszony, ki a háztartás minden ágában jártas. Leveleket kérek „Falura is” jelégére. (1561)

TÖBB évi gyakorlattal rövid és kötött áru szakmában kereskedő segéd állást foglalna. Cím a kiadóban. (1577)

ÁLLÁST KAPHAT

VARROTT CIPŐK JAVÍTÁSA OLCSON arban az OVÁRBAN csakis CSAKI cipésznél készül. Str. Chinezul No 2. (f 1294)

KIHORDÓT keresek pékségben, szakmában jártas és kocsi, lóval rendelkező előnyben. Cím a kiadóban. (1429)

NŐI szabószághoz férfimunkás és varróleányok felvételnek. Regele Ferdinand 14. I. em. (1509)

ÜGYNÖKÖK, nők magas kereseti lehetőséggel felvételnek. Bérczi, Calea Regele Ferdinand 89. (1554)

MEBIZHATÓ kifizetőt azonnalra felveszünk, Deutsch Testvérek, Piata Unirii 26. (1564)

BEJÁRÓNÓ felvétetik azonnalra. Szigeti, Memorandului 15. (1580)

TANULÓ és bejárónó felvétetik elkrászdába. Str. N. Iorga 5. 1598

FIATAL SOFFÓR keresetét azonnalra lakás, ellátás és 800 lej fizetéssel. Cím: Orbók Sándor, Teaca. (1582)

GYAKORLOTT gépirónő fekt román magyar fölvétel. Memorandului 24, jobbra emelet. (f 1466)

MUNKANÉLKÜLI asztalost keresek egy háló pucolásához. Cím a kiadóban. (1602)

JÓL FŐZŐ, tiszta, megbízható kertészkedést kedvelő házzvezető nő keres falura papi családot. Mivel nő családtagnak számít. Balázs fényképezet. Str. Memorandului 12. (1610)

KÜLÖNFÉLÉK

KÁRPITOS MUNKÁKAT legolcsóbban vállalom, rekamir hajlítófoteleket is, Dull, Str. Radulescu 10. (f 1355)

IGAZAT MOND AZ ON CSILLAGZATJA. Jöjjen el, megmondok önnek mindent, feltárom az életrajzát, mindenben komoly és hasznos tanácsokat adok. — A saját érdeke, hogy meglátogasson, mert én egy komoly asztrológus vagyok, aki a csillagok állása után számítom ki a sorsát. Hozza el kedves ismerőseit és hozzátartozóit is. Fogadok egész nap Piata Mihai Viteazul 9. (943)

FÉRFIKALAPOK tisztítását, vasalását legolcsóbban vállalja Nagy Mihály kalapüzeme. Newyorkkal szemben. (f 1456)

„TRICOTANIA” kötőüzemét át helyezte Regina Maria 3. Legszebb tavaszi újdonságait készíti. Hosszu úju női pulloverek 30 lejtől, férfi pullover 60 lejtől, méret utáni rendelést vállal, átalakításokat és hozott anyagot is feldolgoz. (f 1452)

TÁRSAT keresek eddig Romániában nem létező nagyjövedelmű üzlethez. Ajánlatok „25—30.000” jelégére a kiadóba. (1534)

„PIETAS” Temetéseket, hulláshatározásokat, exumálásokat, olcsón vállal. Regele Ferdinand 97—99. raktár N. Jorga 11A. sz. (1331)

LUPSAIAK figyelmébe! Új borbélyüzlet. Borotválás 6, hajvágás 12, női hajvágás 10. Pontos kiszolgálás. Str. Paris 44. Edison mozival szemben. (f 1434)

CSUNYA, elhanyagolt, szeplős, májfoltos, pattanásos, ráncos arcúkat legújabb módszerrel teljesen rendbehozzák az UNIVERZO kozmetika szalonban. Eredményes testfogyasztás. P. Unirii 13. (499)

GRAFOLOGUS fogad Calea Regele Ferdinand 51. Analízis 20 lej. (157)

— A Ref. Nőszövetség társasvacsorája. A Ref. Nőszövetség április 6-án este fél 9 órai kezdettel a Kogalniceanu 7 szám alatt vidám társasvacsorát rendez. Az alkalp szebbnél szebb hölgyek jelentik meg. Huszonöt elegáns nő vonul fel a Dóczy-né Berda Amál ötletes összeállításában rendezett. Miért is nősüljek c. revüben. A kitűnő konyha mellett tréfás szavaltatok, táncok, hangimitációk stb. fogják szórakoztatni a megjelenteket. Be lépőjegy 20 lej, asztalokat ajánlatos előre lefoglalni.

HIREK

Az érem másik oldala

Vasárnap d.u. 3 órakor
este 9

Egész Cluj
Tánasehoz jön!

"Fehér ló"-hoz

(Magyar Színház)

Szenzációs tiroli diszletek.

ballet.

primadonnák.

Felölös szerkesztő és lapfőigazgató:
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
kőforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61.

Április 6. Szombat. róm.
kath. Cöllesztin. prot. C.
Maja. gör. kath. Eftichie.
Izr. 3. S. Thaszria.

JÓESTÉT!

A CSÓK

Képzeld, a stúdióban a csók
gyantával gyantával megkent
dörzsölésével utánozzák.
mert a valódi csók a mikrofonban
társan hat.

Ugyan miért?

Bizonyára a bacillusok miatt.

DEMOKRATIKUS NŐ

Bella igazán demokratikus
Ehét. Esténként együtt kártyázik
szobaleányával.

De legalább jó fizetést ad

Ezer lejt havonta.

Ejha! És hogy bírja fizetni?

Elsején odaadja. másodikán

pedig visszanyeri kártyán...

KIMÉLETES ÉRTESÍTÉS

Hallom, te közölted a sze-
gény Kohnnéval férjének hirtelen
halálát. Remélem, kiméletesen csi-
máltad!

Természetesen. Azzal kezd-
tem, hogy megkértem a kezét.

CSALÁDI PERPATVAR

Mindig csak a futballmeccsre
jársz? Velem nem törödsz. Még a
házassági évfordulónkról is meg-
feledkeztél.

Ugyan hogy mondhatasz ilyet!
Április negyedikén esküdtünk.
Nem emlékszel, aznap kapott ki a
válogatott csapat az angoloktól há-
rom-nullra...

Időjárás. A budapesti meteo-
rológiai intézet jelentése szerint
további északi, északnyugati lég-
áramlás, felhősödés, eső, helyen-
ként hó is várható. A hőmérsék-
let éjszaka hűvös, sőt talajmenti
fagyok is jelentkeznek, nappal né-
mi felmelegszik.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZER-
TÁRAK. Ezen a héten a következő
gyógyszertárak teljesítenek éjjeli
szolgálatot: Dr. Biró (Unirii-tér), Deme-
ter Cornel (Motilor-ut), Apostol
(Ferdinand király-ut), Palóczy
(Főch marsall-ut).

A KMSC birkózószakosztálya
vasárnap délelőtt 11 órakor rende-
zi háziversenyét az Építőmunkás
Otthonban. A kitűnő munkásbirkó-
zók versenyét nagy érdeklődés
előzi meg.

Egyházi közgyűlés Mociaban.
Csillag László plebános, nitközségi
elnök április 7-ére, délután 4 órára
egyházközségi közgyűlést hívott
össze, mely alkalommal az egyház
legfontosabb kérdéseinek tárgyalását
tűzte napirendre. A gyűlést nagy
érdeklődés előzi meg.

Beszámoltunk arról, hogy az Er-
délyi és Bánsági Népkisebbségi Uj-
ságsírószervezet 2.000.000 lejes kész
pénzsorsjátékot indított utnak a
Banca Ilescu S. A. rendezésében.

Egy sorsjegy ára csak 50 lej és
kapható mindenütt.

A közvélemény azonban nem
volt még felvilágosítva arról, hogy
tulajdonképpen milyen célt szolgál
ez az akció. Tudott dolog, hogy az
Ujságsírószervezet tagjai korántsem
élnek olyan anyagi viszonyok kö-
zött, amely lehetővé tenné a szá-
mukra a nyugodt és biztos megél-
hetést. Amíg az ember munkabíró
és rendelkezik kenyérkereseti lehe-
tőségekkel minden rendben van.
De kérdés, mi történik akkor, hogy
ha az ujságsírók betegek lesznek,
vagy az előrehaladott kor miatt
már nem tudják biztosítani meg-
élhetésüket?

A választ mindenki tudja és fe-

lesleges részletekbe bocsátkozni.
Éppen ezért a szervezet vezetősége
elhatározta, hogy sorsjáték révén
próbálja meg összehozni azt az
összeget, amellyel meg lehet vetni
egy ujságsíró-szanatórium alapjait.
Ha az ember elgondolja, hogy pél-
dául cigarettára, vagy más hasonló
szenvedélyekre naponta sokkal
többet áldoz, úgy annak az 50 lej-
nek a kifizetése igazán nem jelent-
het problémát.

A sorsjátékot mint ismeretes, a
cluji Banca Ilescu S. A. rendezi és
hogyan is lehet komoly garancia, azt
igazán nem szükséges hangsúlyoz-
ni. Az Ujságsírószervezet nemcsak
azért kérte fel az Ilescu-bankot a
sorsjáték megrendezésére, mert el-
sősorban garanciát jelent és telje-
sen élvezi a közönség bizalmát, ha
nem azért is, mert a bank olyan
kitűnő eladási hálózattal rendelke-
zik, hogy mindenképp el tudja jut-
tatni a sorsjegyet.

Ma, pénteken a **Royal-mozgóban** premier:

A dzsungel réme

Főszerepben: **Boris Karloff.**

Japán egyedül akar dominál-
ni a Távolkeleten. Tokióból jelen-
tik: A japán lapok erősen visz-
sautasítják Anglia és Oroszország
bármilyen beavatkozását a távol-
keleti kérdésekbe. Különösen visz-
sautasítják azonban azt a tervet,
hogy Kinának nemzetközi segít-
séget nyújtsanak. Japán, mondják
a tokiói lapok, elég erős ahhoz,
hogy egyedül is segítséget tudjon
nyújtani Kinának és biztosítsa a
nyugalmát és csendet a Távolkelet-
ten.

Visszavonta a Monopol ve-
zéregazgatóság a községi klubok
és olvasóköri italmérési engedé-
lyeit. Bucurestiből jelentik: A szesz
monopol vezéregazgatósága körren-
deletet adott ki, amelyben az ital-
mérési engedélyek ügyét szabályoz-
za. Azokat az italmérési engedélye-
ket, amelyek alapján sört és más
szeszitalokat pohárszámba lehe-
tett kimérni, vendéglői engedélyre
kell becserelni. Azok a korlátolt
italmérési engedélyek pedig, ame-
lyeket kávéházak részére adtak ki,
szintén átcserelnétek vendéglői en-
gedélyekre. A cukrászdák részére
kiadott engedélyek helyébe csakis
e kategóriába szülő engedélyeket
lehet kiadni. A gyógyszerárak ré-
szére kiadott italmérési engedélye-
ket végkép bevonják és a vásári
italmérési engedélyeket is megse-
misítik. Az egyesületi otthonok,
klubok, olvasóköri és más egy-
leti helyiségek részére a községe-
ben kiadott italmérési engedélye-
ket be kell vonni s meg kell sem-
misíteni. Ezeket az engedélyeket a
hónap végéig be kell küldeni az
illetékes pénzügyigazgatóságnak,
amely azokat megsemmisítés vé-
gett a monopol vezéregazgatóságá-
hoz továbbítja.

Az EGE közgyűlése. Az Erdé-
lyi Gazdasági Egylet, mint rende-
sen, ez évben is virágvasárnapján
április 14-én tartja meg rendes évi
közgyűlését. Az EGE a falusi föld-
művelő nép legszélesebb rétegei
számára lehetővé tette a tagok so-
rába való belépést azáltal, hogy az
évi tagdíjat 200 lejről 60 lejre szál-
líttotta le és az egyesület hivatalos
lapját, az Erdélyi Gazdát, ingyen,
külön díj felszámítása nélkül küldi
meg tagjainak. Az EGE elnöksége
ezúton is meghívja az érdekelt gaz-
daközönséget az egyesület rendes
közgyűlésére. A közgyűlést meg-
előzőleg az egyesület igazgató vá-
lasztmánya tart ülést.

Nagyszabású boxmérkőzést ren-
dez a KKASE az Edison-mozgó-
ban. A multikori nagysikerű box-
mérkőzésen felbuzdulva, újabb ver-
senyt rendez vasárnap, s. hó 7-én
délelőtt fél 11 órakor a KKASE az
Edison-mozgó színpadán felállított
ringben. A mérkőzés sikerét mi-
sem biztosítja jobban, minthogy
azon indul minden számottevő
ökölvívó városunkból. Klubok sze-
rint a következő nevezéseket ad-
ták le: Románia 6, Haggibbor 5,
KKASE 11 versenyzőt indít s ez-
zel máris biztosítva van a mérkő-
zés magas nívója. Hosszu szünet
után újra kesztyűt húz és verse-
nyez Pálffy Viktor. Mellette Bük-
kös, Daróczy, Tatar, Neumann és
Zsejki mind nagyszerű formában
készülnek a vasárnapi díjazásos
versenyre.

RÁDIO

SZOMBAT, április 6.

Bucuresti, 18: Rádiózenekar. —
19:15: Rádiózenekar. 20:05: Ro-
mán zene lemezek. 20:45: Jazz.
22:45: Uzenetek. 24:30: Vendéglői
zene.

Budapest I, 7:45: Torna, utána le-
mezek. 11: Hírek. 11:20: Apró tör-
ténetek Goethe életéből felolvasás.
11:45: Mit nézzünk meg vasárnap,
ismertetés. 13:05: Hanglemezek.
13:30: Hírek. 14:30: Zenekar. —
17:10: Meseóra. 18: Mit üzen a
rádió? 18:30: Hangverseny. 19:50:
Cigányzene. 20:30: Két és mit idé-
zek, előadás. 21: Hangverseny köz-
vetítés Sopronból. 23:10: Hírek. —
23:30: Cigányzene. 24:20: Jazz ze-
ne. 1:05: Hírek.

Budapest II, 18:35: A Szociális
Misszió Társulat előadása. 19:10:
Elbeszélés. 20:35: Cigányzene. —
21:10: Mezőgazdasági félóra. 21:45:
Hírek. 22:10: Szimfonikus zenekar.
Bécs. 13: Könnyű lemezek. —
16:40: Gyermekelőadás zenével.
19:15: Népdalok. 20:05: Hangver-
seny. 21:10: Rádiózenekar. 23:20:
Operett-est. 24:30: Jazz.

Berlin, 18:30: Lett dalok zongo-
ra kísérettel. 20: Beethoven: C-
moll zongorahármas. 21:10: Zenés
est. 24: Tánclemezek.

Varsó, 16:45: Lengyel zene. —
17:45: Zongora hangverseny. —
18:10: Lemezek. 20:35: Mandolin
zene. 22: Gounod: Faust című ope-
rájának közvetítése a milánói Sea-
la színházból.

Budapesti nemzetközi vásár!

50%-os utazási kedvezmény.

CENZURAT